ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 9 décembre 1986, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° "modifiant la loi du 1er août 1985 portant des dispositions sociales", a donné le 15 décembre 1986 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 9 december 1986 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. "tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen", heeft op 15 december 1986 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

PREAMBULE.

Etant donné que le projet vise l'article 3, § 2, de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, il convient d'ajouter un alinéa 2 portant la mention : "Vu l'urgence;".

DISPOSITIF.

Article ler.

Dans la disposition par laquelle l'article entend remplacer la phrase introductive de l'article ler, § 2, de la loi du ler août 1985 portant des dispositions sociales, le mot "mandataires" désigne les mandataires visés à l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984 portant certaines mesures concernant la modération salariale en vue d'encourager l'emploi, la réduction des charges publiques et l'équilibre financier des régimes de sécurité sociale. Il conviendrait d'écrire "et pour leurs mandataires".

Le membre de phrase "ou dont ils sont le débiteur" est inutile. Selon les explications données au Conseil d'Etat, cet ajout vise le cas particulier de communes qui versent à leur personnel enseignant des compléments de traitement, en plus des subventions-traitements de l'Etat. Comme il est évident que les communes sont débitrices des cotisations de sécurité sociale pour ces compléments de traitement, le cas est couvert par l'article ler, § 2, 1°, de la loi du ler août 1985 précitée; il s'agit nécessairement de cotisations dues pour leur personnel par les communes affiliées. Cet ajout tend, dans l'intention du Gouvernement, à dissiper certaines équivoques. Il suffirait d'indiquer la précision dans le rapport au Roi.

Article 2.

Le texte néerlandais de l'article devrait être rédigé en tenant compte de la remarque faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 3.

Le texte néerlandais de l'article devrait être rédigé en tenant compte de la remarque faite dans la version néerlandaise du présent avis.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

AANHEF.

Aangezien het ontwerp verwijst naar artikel 3, § 2, van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, behoort een tweede lid te worden ingevoegd met de vermelding : "Gelet op de dringende noodzakelijkheid".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

In de bepaling waardoor het artikel de inleidende zin van artikel 1, § 2, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen bedoelt te vervangen, duidt het woord "mandatarissen" op de mandatarissen die bedoeld zijn in het koninklijk besluit nr. 278 van 30 maart 1984 houdende bepaalde maatregelen inzake loonmatiging met het oog op de bevordering van de tewerkstelling, de vermindering van de openbare lasten en het financieel evenwicht van de stelsels van sociale zekerheid. Er zou moeten worden geschreven "en voor hun mandatarissen".

Het zinsdeel "of waarvan zij de schuldenaar zijn", is overtollig. Volgens de aan de Raad van State verschafte uitleg doelt deze toevoeging op het bijzondere geval van gemeenten die, naast de weddetoelagen van het Rijk, aanvullende bezoldigingen aan hun onderwijzend personeel uitkeren.

.../...

Aangezien het evident is dat de gemeenten sociale-zekerheids-bijdragen verschuldigd zijn voor die aanvullende bezoldigingen, is in dat geval voorzien door artikel 1, § 2, 1°, van de voormelde wet van 1 augustus 1985; het betreft noodzakelijkerwijs bijdragen die de aangesloten gemeenten verschuldigd zijn voor hun personeel. De Regering heeft met deze toevoeging de bedoeling bepaalde misverstanden uit de weg te ruimen. Het zou voldoende zijn die precisering in het verslag aan de Koning op te nemen.

Artikel 2.

In de Nederlandse tekst schrijve men : "... de bijdrageopslagen, de verwijlinteresten, de forfaitaire vergoedingen en de bijdragen wegens regularisatie,".

Artikel 3.

In het ontworpen artikel 6 schrijve men in het eerste lid van de Nederlandse tekst : "..., bedoeld in artikel 1, § 2, 1° tot 4°, en in artikel 3, verjaren door verloop van drie jaren, te rekenen van de dag dat ze opeisbaar zijn. De tegen de Rijksdienst ingestelde vorderingen tot terugvordering van voormelde niet verschuldigde bijdragen verjaren door verloop van drie jaren, te rekenen van de dag van de betaling.

In het tweede lid van de Nederlandse tekst schrijve men : "..., bedoeld in artikel 1, § 2, 5°, verjaren door verloop van drie jaren, te rekenen van de datum van de betaling ... . De tegen de Rijksdienst ... van voormelde niet verschuldigde inhoudingen, verjaren door verloop van drie jaren, te rekenen van de datum waarop de inhouding werd overgemaakt".

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
R. VAN AELST, staatsraden,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS, conseiller d'Etat.

Le rapport a été présenté par Mme M.-L. THOMAS, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS, staatsraad.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. M.-L. THOMAS, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. H. ROUSSEAU.